

Torm

Thermomètre frontal F04

- Mesure en 1 seconde
- Signal de fièvre
- Écran illuminé
- 12 mémoires
- Validé cliniquement



Mode d'emploi animé



Torm

Thermomètre frontal F04

Le numéro de série du produit ainsi que le marquage CE sont lisibles à l'intérieur du compartiment de la pile.

CE 0044

Microlife Corporation Taipei - TW
année de marquage CE : 2004



Veillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation de l'instrument et conservez-les dans un endroit sûr.

Le thermomètre frontal TORM F04 est un produit de haute qualité utilisant une technologie avancée, et respectant des normes internationales sévères.

Ainsi, à chaque mise en marche le thermomètre réalise systématiquement un autocontrôle garantissant que la mesure effectuée en 1 seconde seulement est bien conforme à la précision annoncée.

Ces perfectionnements et la grande facilité d'utilisation de l'appareil ne doivent toutefois pas vous dispenser de respecter les quelques consignes de ce mode d'emploi. En cas de doute sur la valeur d'une prise de mesure, relisez bien les consignes et plus particulièrement les paragraphes 6.4 et 6.5. Renouvelez la mesure avec un autre instrument de mesure s'il s'agit d'un enfant.



Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.



Partie appliquée du type BF.



A conserver dans un endroit sec.

Sommaire

1. Les avantages de votre thermomètre
2. Consignes de sécurité importantes
3. Description de l'appareil
4. Comment le thermomètre mesure la température corporelle
5. Affichage de contrôle et symboles
6. Instructions d'utilisation
7. Messages d'erreurs
8. Comment appeler 12 mesures en mode mémoire
9. Nettoyage et rangement
10. Remplacement de la pile
11. Garantie
12. Spécifications techniques

1. Les avantages de votre thermomètre

Mesure rapide

La technologie innovante de la mesure de la température par le rayonnement infrarouge permet de prendre la température en seulement 1 seconde.

Précis et fiable

La conception de la sonde, le capteur infrarouge avancé et le processus de calibrage garantissent une prise de température comparable à la prise rectale avec un thermomètre électronique classique.

Agréable et facile d'utilisation

- Mesurer sans embout rend l'emploi du thermomètre simple et facile.
- Le thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.

- Le thermomètre est plus rassurant pour un enfant qu'un thermomètre classique annonciateur d'une prise rectale ou buccale désagréable.

Affichage automatique de la mémoire

Le thermomètre affiche automatiquement la dernière mesure pendant 3 secondes lorsqu'il est mis en route.

Rappel des mesures précédentes

Les utilisateurs ont la possibilité de rappeler les 12 dernières mesures enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre l'évolution de la température.

Sûr et hygiénique

- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de produits toxiques.
- Sûr pour la prise de température des enfants.

Signal de fièvre

10 bips brefs signalent un éventuel état fébrile.

2. Consignes de sécurité importantes

- N'utilisez jamais ce thermomètre à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez jamais le thermomètre dans l'eau ou un autre liquide (il n'est pas étanche). Pour le nettoyage, veuillez suivre les instructions du paragraphe « Nettoyage et rangement ».
- Placez l'appareil à l'abri de toute exposition directe au soleil, dans un endroit sans poussière, sans humidité et à une température comprise entre 16 et 40 °C.
- N'utilisez plus le thermomètre si la sonde ou

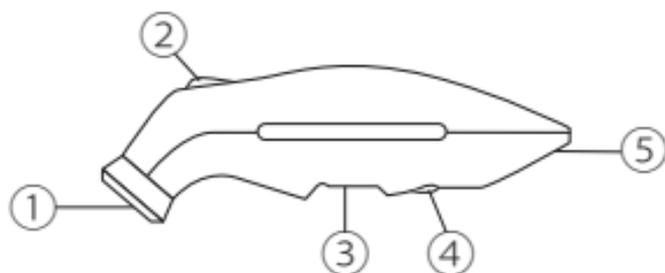
le corps de l'appareil lui-même présentent des traces de dommages. S'il est abîmé, ne tentez pas de le réparer vous-même. Prenez contact avec le service après-vente.

- Ce thermomètre est constitué de pièces de précision de haute qualité. Ne le faites pas tomber. Protégez-le des chocs brutaux et des coups. Ne le démontez pas.
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température avec un thermomètre rectal.

AVERTISSEMENT:

- **L'utilisation de ce thermomètre ne peut vous dispenser de consulter votre médecin.**
- **Même en l'absence de signe de fièvre, toute modification du comportement ou de l'état d'un bébé / jeune enfant doit être considérée avec la plus grande attention.**

3. Description de l'appareil

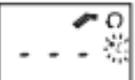
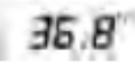


- ① Sonde
- ② Bouton « **START** »
- ③ Ecran d'affichage à cristaux liquides
- ④ Bouton «  »
- ⑤ Compartiment de la pile

4. Comment le thermomètre mesure la température corporelle

Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par la peau du front et les tissus avoisinants. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température.

5. Affichage de contrôle et symboles

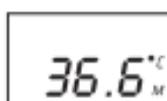
Affichage de l'écran	Signification	Description
	Tous les segments sont affichés	Appuyez sur le bouton «  » pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 2 secondes.
	Mémoire	La dernière mesure sera affichée automatiquement pendant 3 secondes.
	Prêt	L'appareil est prêt pour la mesure; le symbole °C clignote.
	Mesure effectuée	La température est affichée avec le symbole °C clignotant; l'appareil est prêt pour la prochaine mesure.
	Signal d'usure de la pile	Quand l'appareil est allumé, le symbole pile continue de clignoter pour rappeler à l'utilisateur de la changer.

6. Instructions d'utilisation

1. Appuyez sur le bouton «  ». L'écran s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes.



2. La dernière mesure effectuée s'affiche automatiquement pendant 3 secondes avec le symbole « **M** ».



3. Quand le symbole « **°C** » clignote, un bip est émis, le thermomètre est alors prêt à prendre la température.



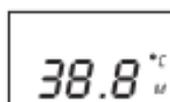
4. Placez la sonde délicatement au milieu du front, 1 cm au-dessus de la ligne des sourcils. Si le front est couvert de cheveux, de sueur ou est sale, veuillez d'abord le dégager et le laver afin d'améliorer la précision de lecture.



5. Appuyez sur le bouton « **START** ». Relâchez-le à l'émission d'un bip. Ce signal sonore confirme la fin de la prise de température.



6. L'écran affiche la température.



IMPORTANT :

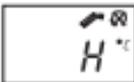
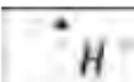
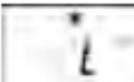
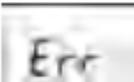
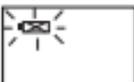
- 10 bips courts sont émis quand la température est supérieure à 37,5 °C pour avertir le patient d'un risque d'état fébrile.

- Toujours prendre la température sur la même zone du front pour obtenir des résultats précis et comparables.
- Ne pas boire, ni manger, ni faire d'exercice juste avant ou pendant la prise de mesure.
- Veuillez attendre quelques minutes pour prendre la température frontale après avoir dormi.
- Attendre le bip sonore de fin de mesure avant de déplacer l'appareil hors de l'aire de mesure.
- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température au même endroit du front, ainsi qu'une mesure de référence avec un thermomètre rectal, et de ne retenir que la température la plus élevée :
 - 1) Nouveau-nés dans les 100 premiers jours.
 - 2) Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
 - 3) Lorsque l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il se soit suffisamment familiarisé avec celui-ci pour obtenir des mesures homogènes.

ATTENTION :

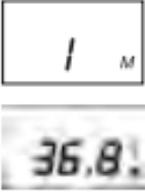
N'utilisez pas le thermomètre frontal TORM F04 dans un environnement très humide.

7. Messages d'erreurs

Affichage de l'écran	Signification	Cause possible et solution
	Température mesurée trop élevée	La température mesurée est supérieure à 42.2 °C.
	Température mesurée trop basse	La température mesurée est inférieure à 34.0 °C.
	Température ambiante trop élevée	La température ambiante est supérieure à 40.0 °C.
	Température ambiante trop basse	La température ambiante est inférieure à 16.0 °C.
	Signal d'erreur	Dysfonctionnement de l'appareil.
	Aucun affichage	Vérifiez la bonne mise en place de la pile ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
	Signal pile usée	Si l'écran n'affiche que le symbole pile en continu, remplacez immédiatement la pile.

8. Comment rappeler 12 mesures en mode mémoire

Le thermomètre peut afficher les 12 dernières mesures. Pour les appeler, appliquez la procédure suivante.

Affichage de l'écran	Signification	Description
	Mode mémoire	Pour y accéder, l'appareil étant éteint, pressez le bouton « START » puis relâchez. Le symbole « M » clignote.
	Mesure 1 (résultat le plus récent)	Pressez de nouveau puis relâchez le bouton « START » pour appeler la dernière mesure. Affichage 1 « M » puis la température correspondante.
	Mesure 2 (le 2 ^{ème} résultat le plus récent)	Pressez puis relâchez le bouton « START » pour appeler le 2 ^e résultat le plus récent.
	Mesure 12 (résultat le plus ancien dans la mémoire)	Pressez puis relâchez le bouton « START » pour appeler successivement les 12 dernières mesures mémorisées

En pressant et en relâchant le bouton « **START** » après l'affichage des 12 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1 vers la mesure 12.

9. Nettoyage et rangement

Utilisez un chiffon doux ou un chiffon de coton légèrement imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et la sonde. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. N'utilisez jamais d'agent abrasif, diluant ou benzène et **ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.**

Prenez soin de ne pas rayer l'écran d'affichage. Retirez la pile si le thermomètre ne doit pas être utilisé pendant une longue période, pour éviter que celle-ci ne l'endommage en coulant.

10. Remplacement de la pile

Le thermomètre est fourni avec une pile lithium de type CR2032. Remplacez par une nouvelle pile CR2032 lorsque le symbole pile clignotant s'affiche à l'écran.

Pour extraire la pile, introduisez la pointe d'un tournevis dans la fente et faites sortir la pile. Mettre la nouvelle pile en respectant la polarité (+ dessus), puis replacez le couvercle.

Ne pas laisser la pile usagée à la portée des enfants. Ne la jetez pas dans le milieu naturel. Utilisez un container spécialisé.

11. Garantie

Sous réserve des conditions suivantes, cet appareil de haute qualité bénéficie d'une **garantie de 3 ans** à compter de la date d'achat. Les réclamations doivent être faites pendant la période de garantie.

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin dans le respect des normes internationales de qualité. Toutefois, si vous aviez une raison de n'être pas satisfait, veuillez nous retourner l'appareil accompagné de la carte de garantie comportant le cachet du vendeur ainsi que la preuve d'achat.

Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par cette garantie. La pile et l'emballage sont exclus de cette garantie. Toutes autres demandes, y compris celles de dommages, sont exclues.

12. Spécifications techniques

Type	Thermomètre frontal TORM F04
Plage de mesure	34,0 °C - 42,2 °C
Résolution	0,1°C
Précision	En laboratoire: $\pm 0,2$ °C, 36,0 à 39,0 °C à une température ambiante de 16 à 40 °C
Affichage	Ecran à cristaux liquides, 4 chiffres + symboles spécifiques
Signaux sonores	a. L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 «bip» bref.

Signaux sonores	<ul style="list-style-type: none"> b. Mesure terminée: un long bip. c. Erreur ou dysfonctionnement: 3 «bips» brefs. d. Température plus de 37,5 °C = 10 «bips».
Mémoire	<ul style="list-style-type: none"> a. Auto-affichage de la dernière mesure à la mise sous tension de l'appareil. b. Rappel des 12 dernières mesures en mode mémoire.
Rétroéclairage	<ul style="list-style-type: none"> a. L'écran est éclairé pendant 4 secondes lors de l'allumage de l'appareil. b. L'écran s'éclaire de nouveau 5 secondes, à la fin de la mesure.
Conditions de fonctionnement	<p>16 °C à 40 °C humidité relative 15 à 95% max.</p>
Conditions de stockage/transport	<p>-20 °C - +50 °C Humidité relative 15 à 95% max.</p>
Arrêt automatique	1 minute environ après la fin de la mesure.
Pile	1 pile CR2032
Durée de vie de la pile	env. 2000 mesures (avec une pile neuve)
Dimensions	123 mm x 42 mm x 43 mm

Poids	48 g (avec pile), 45 g (sans pile)
Classe IP	IP21
Normes	ASTM E1965; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Espérance de fonctionnement	5 ans ou 12000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.



BON DE GARANTIE

**Thermomètre frontal TORM F04
(modèle FR1DB1)**

À retourner impérativement avec le thermomètre au service après-vente COOPER, à l'adresse indiquée ci-dessous :

**COOPÉRATION PHARMACEUTIQUE FRANÇAISE
Place Lucien Auvert - 77020 Melun Cedex - France**

Numéro de série (obligatoire) :

Date d'achat :

Problème :

Cachet du pharmacien

Nom et adresse du client

- COOPER S.A.V.
Place Lucien Auvert - 77020 Melun Cedex - FRANCE
 - Tél. : 0 810 813 340 (N°Azur, tarif d'une communication locale)
- 

Torm

Thermomètre frontal F04

Réf. fournisseur : FR1DB1

Distribué par :



Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France



Microlife AG
Espanstrasse 139
9443 Widnau - Suisse



Microlife Corporation,
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu
Taipei 11492,
Taiwan, R.O.C.